

Le seguenti disposizioni regolano sia la garanzia del produttore concessa da sonnen GmbH per la sonnenBatterie che la garanzia di qualità per prodotti di sonnen e servizi di update che sonnen GmbH offre per sonnenBatterie e prodotti sonnen. sonnen GmbH (qui di seguito „sonnen“) ha sede a 87499 Wildpoldsried, Am Riedbach 1, fax: +49 8304 92933.401, telefono: +49 8304 92933.400.

Versione marzo 2019.

1. Definizioni

1.1 Con *Impianti* si intendono la sonnenBatterie utilizzata dal cliente, i prodotti sonnen ad essa collegati e – se presenti – le unità elettrogene collegate.

1.2 Con *Garanzia* si intende il contratto di garanzia concluso fra sonnen e il cliente sulla base del quale sonnen concede al cliente diritti più ampi per la sonnenBatterie nel caso in cui dovesse presentare guasti. I diritti e i doveri delle parti in base alla garanzia sono regolati da queste disposizioni.

1.3 Con *Garanzia di qualità* si intendono i diritti che spettano al cliente in base alle disposizioni di legge nei confronti del proprio partner contrattuale nel caso di un difetto che dovesse presentarsi sul prodotto. I diritti in base alla garanzia di qualità sussistono oltre ai diritti di garanzia vera e propria. Si rimanda al punto 6 e al punto 12.

1.4 Con *Dati dell'apparecchio* si intendono i dati generati, memorizzati e scaricati dagli impianti. Questi sono dati di generazione e di consumo, quindi dati relativi a consumo di corrente, livello di carica dell'accumulatore, quantità di corrente immagazzinata e ceduta e dati log dalla memoria errori della sonnenBatterie o del prodotto sonnen.

1.5 *Prodotti* è il termine generale comune per sonnenBatterie e i prodotti sonnen.

1.6 Con *sonnenBatterie* si intende il sistema di accumulo a batteria prodotto da sonnen.

1.7 Con *Prodotti sonnen* si intendono gli altri prodotti realizzati da sonnen oltre alla sonnenBatterie.

2. Oggetto della garanzia

2.1 Le disposizioni della garanzia valgono per le sonnenBatterie messe in esercizio da sonnen a partire dal luglio 2018 nella versione eco 7.0 o superiore e nella versione hybrid 8.1 o superiore nella misura in cui sia dimostrato che siano state acquistate come apparecchi nuovi da sonnen, da un grossista o rivenditore specializzato autorizzato e certificato da sonnen o da un'impresa di installazione specializzata, autorizzata e certificata e tale installatore specializzato abbia effettuato la messa in esercizio. La garanzia si riferisce esclusivamente alla sonnenBatterie registrata presso sonnen con il relativo numero di serie nel quadro della messa in esercizio ("Prodotto avente diritto a garanzia"). I dati registrati alla messa in esercizio vengono comunicati al cliente tramite e-mail e possono essere verificati sul portale clienti.

2.2 Qualora il cliente faccia eseguire successivamente un ampliamento dei moduli della batteria, il numero di serie dei moduli di ampliamento viene registrato nel quadro della messa in esercizio. Le prestazioni di garanzia per i moduli di ampliamento e la durata della garanzia risultano quindi dalle relative condizioni di garanzia in vigore al momento.

2.3 Se la registrazione della sonnenBatterie o dei moduli di ampliamento non avviene in modo elettronico, la prova secondo il punto 2.1 si considera fornita se a sonnen viene trasmesso il verbale di messa in esercizio dal quale devono risultare il Prodotto avente diritto a garanzia (indicazione del numero di serie della sonnenBatterie o del modulo), il luogo di installazione, l'impresa certificata che mette in esercizio la sonnenBatterie e l'Utilizzatore avente diritto a garanzia. Il verbale di messa in esercizio deve essere autorizzato dalle parti.

2.4 La garanzia e le sue condizioni trovano applicazione, limitatamente al periodo di garanzia, per il primo Prodotto avente diritto a garanzia fornito o per un apparecchio sostitutivo di un Prodotto avente diritto a garanzia, che sia stato installato per la prima volta da sonnen o da un partner autorizzato e certificato oppure sia stato sostituito in adempimento dei diritti di garanzia di un caso di garanzia secondo il punto 9.

3. Monitoraggio dei prodotti, prestazioni di update

3.1 Qualora il cliente conceda a sonnen la possibilità di un accesso online ai prodotti, sonnen scarica i relativi dati dell'apparecchio.

3.1.1 Il monitoraggio continuo dei prodotti consente a sonnen di accertare per tempo processi di elaborazione che si scostano dalla norma, malfunzionamenti tecnici o fermi del sistema. Qualora siano state accertate anomalie che richiedono l'intervento di sonnen per evitare un guasto il cliente viene informato da sonnen. In questo modo si possono evitare eventuali problemi e danni tecnici maggiori ai prodotti e avviare eventualmente le prime contromisure online con l'approvazione del cliente. Indipendentemente da ciò continua tuttavia a sussistere l'obbligo del cliente di procedere secondo le indicazioni delle istruzioni per l'uso e di informare il proprio partner contrattuale o sonnen nel caso in cui venga segnalata un'avvertenza.

3.1.2 Sulla base dei dati dell'apparecchio scaricati sonnen sottopone al cliente inoltre proposte per un'ulteriore ottimizzazione degli impianti e della conduzione degli stessi nel senso di un aumento dell'efficienza e di un miglioramento dell'economicità dei prodotti.

3.1.3 Per quanto riguarda al protezione dei dati rimandiamo alle disposizioni al punto 13.

3.2 sonnen migliora continuamente il software impiegato nella sonnenBatterie e nei prodotti sonnen. Gli update del software comprendono da un lato adeguamenti importanti per la sicurezza, dall'altro servono all'adeguamento di interfacce verso altri prodotti e sistemi, miglioramenti dell'integrazione dei sistemi, eliminazione degli eventuali bug e inserimento di nuove funzioni aggiuntive. Sistemi ai sensi di questa norma possono essere sia componenti dei prodotti (per es. degli inverter) ma anche componenti che vengono utilizzati durante l'esercizio dei prodotti (per es. tecnologia dei contatori). Qualora vengano inserite nuove funzioni ciò non comporta una limitazione delle caratteristiche assicurate. sonnen informerà il cliente in precedenza sull'entità e sul contenuto delle ulteriori funzioni che sono a sua disposizione nell'utilizzo dei prodotti.

3.3 In caso di consenso da parte del cliente, gli update vengono caricati online. In alternativa gli update possono essere caricati sul posto presso il cliente. I costi aggiuntivi che ne risultano sono a carico del cliente. Le ore di lavoro necessarie per un update eseguito sul posto sono a carico del cliente alle tariffe di sonnen valide al momento dell'esecuzione dell'update. La tariffa oraria attuale al momento della conclusione del contratto è indicata al punto 9.1. Le

ore di lavoro ai sensi di questa disposizione comprendono anche il tempo del viaggio di trasferta da sonnen al luogo di esecuzione dell'update. L'esecuzione dell'update sul posto richiede solitamente un'ora.

3.4 Il cliente, qualora non abbia consentito a un accesso online alla sonnenBatterie, è tenuto a verificare a intervalli regolari, per lo meno però ogni 4 (quattro) settimane, le pubblicazioni di sonnen sul portale clienti in merito agli update offerti. Nel caso di update necessari per il mantenimento delle prestazioni della garanzia e importanti per la sicurezza il cliente deve mettersi in contatto con il servizio di assistenza clienti di sonnen e concordare una data per caricare l'update. Ciò può avvenire online se il cliente permette per breve tempo l'accesso ai propri sistemi, ma anche con il caricamento dell'update sul posto. Si rimanda al punto 10.7.

3.5 Le premesse tecniche necessarie per un accesso online ai prodotti devono essere predisposte dal cliente a proprie spese e mantenute per la durata del contratto. La connessione internet a banda larga deve presentare una velocità di download di almeno 1 MBit/s e una velocità di upload di almeno 512 kB/s. Eventuali requisiti diversi da questi vengono definiti nell'offerta e nella conferma dell'ordine.

3.6 I rispettivi update rilasciati vengono forniti da sonnen e caricati sul prodotto sonnen. Se gli update non vengano caricati, il risultato può essere che prestazioni oggetto del contratto non possano essere fornite, o fornite solo in modo limitato, che ne risultino guasti al Prodotto avente diritto a garanzia o che si verifichino problemi di sicurezza.

4. Utilizzatori aventi diritto a garanzia, garanzia Premium

4.1 sonnen rilascia una **garanzia Premium** solo ad un utilizzatore che impieghi direttamente un Prodotto avente diritto a garanzia per finalità proprie ("Utilizzatore avente diritto a garanzia"). I rivenditori, non importa di quale categoria e settore di attività, non acquisiscono nessun tipo di titolo o di diritto sulla base della garanzia del produttore.

4.2 Se una sonnenBatterie viene messa a disposizione di un utente nel quadro di un rapporto di noleggio, l'Utilizzatore avente diritto a garanzia è il noleggiatore della sonnenBatterie. I diritti in base alla garanzia possono essere rivendicati solamente dal noleggiatore in qualità di Utilizzatore avente diritto a garanzia. Si rimanda esplicitamente al punto 9.2.

5. Conclusione della garanzia

5.1 La garanzia Premium è un'offerta di sonnen rivolta all'Utilizzatore avente diritto a garanzia per la conclusione di un contratto di garanzia alle condizioni rispettivamente in vigore.

5.2 Il contratto di garanzia viene concluso con l'approvazione di ambedue le parti direttamente fra sonnen e l'Utilizzatore avente diritto a garanzia. Nella misura in cui la messa in esercizio e la registrazione del Prodotto avente diritto a garanzia avvengono online, il contratto di garanzia viene concluso con l'avvenuta registrazione della sonnenBatterie e l'approvazione dell'Utilizzatore avente diritto a garanzia alle condizioni di garanzia. Nella misura in cui la messa in esercizio e la registrazione non avvengono online, la conclusione del contratto di garanzia viene confermata da sonnen dopo la trasmissione del verbale di messa in esercizio autorizzato dall'installatore e dal cliente nel quale il cliente approva le condizioni di garanzia.

6. Rapporto della garanzia rispetto ad altri diritti

6.1 La garanzia concede all'Utilizzatore avente diritto a garanzia diritti *complementari*, la cui portata e le cui condizioni sono regolate da queste disposizioni, rispetto a quelli della garanzia di qualità previsti dalla legge.

6.2 La garanzia non comprende né diritti di eliminazione dei difetti nei confronti del rispettivo venditore né i diritti di responsabilità per il prodotto previsti dalla legge.

7. Durata e rivendicazione della garanzia

7.1 La **garanzia Premium** vale per i casi di garanzia (secondo il seguente punto 9.) per i quali è dimostrato che si sono verificati prima del termine del 10° anno dalla messa in esercizio di un Prodotto avente diritto a garanzia ai sensi dei punti 2.1, 2.2 ("Durata della garanzia") oppure durante un utilizzo massimo fino a 10.000 cicli completi di carica. Un ciclo completo di carica corrisponde alla carica e alla scarica completa della capacità netta della batteria; i cicli parziali vengono quindi attribuiti alla capacità netta della batteria solo per la relativa quota. Non appena viene superata una delle due condizioni scade la garanzia Premium.

7.2 Per i Prodotti aventi diritto a garanzia regolarmente riparati o sostituiti ovvero delle relative parti del sistema la garanzia vale fino alla scadenza del periodo di garanzia concesso per il Prodotto avente diritto a garanzia ovvero della parte del sistema consegnata prima.

7.3 I diritti di garanzia della qualità secondo la legge e/o il contratto relativi a casi che si verificano durante un periodo di garanzia della qualità secondo la legge e/o il contratto, non possono essere desunti dalla nostra garanzia. Si rimanda al punto 6.

7.4 Qualsiasi diritto in base alla garanzia deve essere rivendicato per iscritto dall'Utilizzatore avente diritto a garanzia nei confronti di sonnen entro il periodo di garanzia. I diritti di garanzia possono essere rivendicati anche tramite consegna a un partner autorizzato e certificato.

8. Casi di garanzia coperti dalla garanzia

8.1. Garanzia Premium

sonnen concede una garanzia all'Utilizzatore avente diritto a garanzia durante la durata della garanzia per il Prodotto avente diritto a garanzia. Il caso di garanzia si verifica quando la capacità delle celle della batteria scende al di sotto dell'80% (ottanta per cento) della capacità nominale oppure quando si accerta in tutte le altre parti del sistema della sonnenBatterie uno scostamento di oltre il 10% (dieci per cento) dalle caratteristiche delle prestazioni concordate ovvero assicurate. Le altre parti del sistema e le caratteristiche delle loro prestazioni sono riportate nella Scheda tecnica della rispettiva sonnenBatterie, compresa tra gli elementi forniti.

8.2 Nel caso si verifichi un guasto ai sensi del punto 8.1 spettano all'Utilizzatore avente diritto a garanzia i diritti in base al punto 9.

9. Diritti in base alla garanzia Premium (diritti di garanzia)

9.1 Al verificarsi del caso di garanzia sonnen sostituisce la parte difettosa del sistema. sonnen si assume inoltre le spese di trasporto della parte guasta del sistema al luogo nel quale il Prodotto avente diritto a garanzia è stato installato originariamente. Le ore di lavoro necessarie per la sostituzione della parte difettosa del sistema sono a carico dell'Utilizzatore avente diritto a garanzia alle tariffe di

sonnen valide al momento del verificarsi del caso di garanzia. La tariffa oraria attuale al momento della conclusione del contratto è di EUR 52 lordi. La tariffa oraria può essere adeguata di volta in volta, oppure a seconda del paese in quale il Prodotto avente diritto a garanzia viene installato. La tariffa oraria rispettivamente valida può essere richiesta al nostro numero del servizio assistenza (+49 8304 92933444) ovvero sonnen informerà il cliente in merito nel quadro della stesura di un'offerta prima della fornitura di una prestazione. Le ore di lavoro ai sensi di questa disposizione comprendono anche il tempo del viaggio di trasferta da sonnen al luogo di installazione del Prodotto avente diritto a garanzia. sonnen, qualora possa accedere online al Prodotto avente diritto a garanzia, comunicherà al cliente nel quadro di una telediagnosi una prima valutazione della causa del problema e l'entità e il tipo delle eventuali misure necessarie. Ogni cliente riceve inoltre un preventivo delle spese.

9.2 Un'eventuale sostituzione, una riparazione o il ritiro del Prodotto avente diritto a garanzia che si rendano necessari avvengono solamente nel luogo nel quale il Prodotto avente diritto a garanzia è stato originariamente consegnato e installato. Costi ulteriori che risultano dal trasporto ad un altro luogo non concordato sono a carico dell'Utilizzatore avente diritto a garanzia.

9.3 È escluso qualsiasi altro diritto oltre la sostituzione della parte del sistema, in particolare la rivendicazione di mancato guadagno o il risarcimento di danni assoluti o ulteriori.

9.4 sonnen può richiedere dall'Utilizzatore avente diritto a garanzia il risarcimento delle spese sostenute per la verifica nella misura in cui non sia stato accertato nessun guasto del Prodotto avente diritto a garanzia nel quadro della verifica tale da rappresentare un caso di garanzia, ovvero da una delle situazioni indicate al punto 10. non sussista un diritto in base alla garanzia Premium e l'Utilizzatore avente diritto a garanzia non l'abbia accertato in seguito a negligenza grave. Le ore di lavoro impiegate e le spese del viaggio di andata e ritorno vengono fatturate secondo le relative tariffe di sonnen al momento in vigore. Si rimanda al punto 9.1.

9.5 sonnen è autorizzata a stipulare un'assicurazione a salvaguardia dei diritti dell'Utilizzatore avente diritto a garanzia in base a questa garanzia.

9.6 Qualsiasi diritto in base alla garanzia (compresi i diritti di garanzia) cade in prescrizione sei mesi dal momento in cui l'Utilizzatore avente diritto a garanzia venga a conoscenza del guasto o dal momento in cui sarebbe dovuto venirne a conoscenza senza negligenza grave da parte sua, al più tardi tuttavia entro tre mesi dalla scadenza del periodo di garanzia.

10. Requisiti tecnici, fatti di esclusione

I diritti di garanzia sono esclusi – nella misura in cui ci sia stato per lo meno un concorso di causa per il vizio in questo modo rivendicato – nei seguenti casi:

10.1 Utilizzo improprio secondo il rispettivo manuale o istruzioni per l'uso valide al momento da parte dell'Utilizzatore avente diritto a garanzia ovvero di terzi da lui incaricati.

10.2 Montaggio non eseguito correttamente e a regola d'arte oppure non secondo le norme o in modo non corrispondente alle istruzioni e alle avvertenze di installazione (comprese le istruzioni per l'installazione e per l'uso del Prodotto avente diritto a garanzia) da parte dell'Utilizzatore avente diritto a garanzia ovvero da parte di terzi da lui incaricati.

10.3 L'operazione ovvero l'esercizio eseguito in modo incorretto o inappropriato o in modo contrario alle avvertenze e istruzioni per l'uso del Prodotto avente diritto a garanzia; l'umidità e la temperatura dell'ambiente devono trovarsi entro valori limite prescritti.

10.4 Si verifica un guasto del prodotto, per esempio la scarica profonda delle celle della batteria, che nel quadro di un monitoraggio regolare e adeguato dell'esercizio della sonnenBatterie da parte del cliente ovvero se ci fosse una connessione online (si veda punto 3.1) avrebbe potuto essere accertato e impedito.

10.5 Modifiche e riparazioni arbitrarie di qualsiasi tipo.

Impiego di pezzi di ricambio e di accessori che non rispondono alle specifiche originali prescritte da sonnen.

10.6 Mancata esecuzione dei controlli di funzionamento prescritti dalle istruzioni per l'uso e delle operazioni di manutenzione previste secondo le istruzioni di manutenzione di sonnen.

10.7 Mancato caricamento degli update necessari che servono ad evitare errori del sistema e guasti.

10.8 Mancata esecuzione della regolare verifica della corretta connessione alla rete.

10.9 Rimozione, danneggiamento o distruzione della targhetta di identificazione da parte dell'Utilizzatore avente diritto a garanzia nella misura ciò sia causa di un guasto.

10.10 Effetti di corpi estranei e forza maggiore.

10.11 Danni dovuti al trasporto che non sono di responsabilità di sonnen.

10.12 Sovratensioni che si verificano nella rete di tensione di alimentazione alla quale è connesso il Prodotto avente diritto a garanzia.

11. Trasferibilità della garanzia

L'Utilizzatore avente diritto a garanzia può trasferire a terzi la garanzia con i diritti di garanzia che ne risultano solo previa autorizzazione scritta di sonnen.

12. Diritti per merce difettosa, responsabilità

12.1 Qualora il cliente acquisti i prodotti di sonnen tramite terzi, per esempio un partner di distribuzione di sonnen, valgono le condizioni concordate tra il cliente e tali terzi nel contratto di acquisto. Qualora sussistano diritti per merce difettosa e responsabilità, queste si basano sulle seguenti disposizioni:

12.2 Si tratta di un vizio della cosa se i prodotti non presentano le caratteristiche concordate per contratto oppure non sono adatti per l'impiego concordato per contratto.

12.3 Le modifiche nell'esecuzione delle prestazioni e altre modifiche che servano al progresso tecnico non rappresentano vizi della cosa.

12.4 I consigli e i rilevamenti di quantità e misure vengono generalmente forniti da sonnen in modo non vincolante, a meno che non sia stato concordato diversamente e non siano stati dati incarichi diversi.

12.5 sonnen risponde secondo le disposizioni di legge qualora il cliente faccia valere diritti di risarcimento danni che si basano su dolo o negligenza grave, incluso il dolo o la negligenza grave da parte dei rappresentanti o degli ausiliari di sonnen.

12.6 sonnen risponde secondo le disposizioni di legge nella misura in cui sonnen abbia violato un obbligo contrattuale essenziale in modo

colposo. Si esclude la responsabilità in caso semplicemente di violazione per negligenza di obblighi contrattuali non essenziali.

12.7 La responsabilità di sonnen è limitata fondamentalmente al risarcimento del danno prevedibile che tipicamente si verifica qualora al cliente spetti un diritto di risarcimento dei danni al posto della prestazione. Lo stesso vale se al cliente spettano diritti di risarcimento dei danni anziché la prestazione.

12.8 Rimane comunque salva la responsabilità per lesioni fisiche anche mortali o danni alla salute. Ciò vale anche per la responsabilità cogente ai sensi della Legge [ted.] sulla responsabilità del produttore e per la responsabilità per i vizi taciuti intenzionalmente o in seguito ad assunzione di garanzia.

12.9 sonnen si assume una garanzia più ampia dei diritti all'eliminazione dei difetti previsti per legge per le caratteristiche della merce o che la merce mantenga una determinata caratteristica per un determinato periodo solo se ciò è stato concordato specificamente e per iscritto.

12.10 Le garanzie di prestazioni e del prodotto del produttore dei componenti impiegati (come per esempio inverter) vengono concesse solamente dal rispettivo produttore a meno che non siano stati presi accordi scritti diversi. Una volta scaduti i periodi di garanzia della qualità le rivendicazioni in merito sulla base di tali garanzie devono essere rivolte direttamente al relativo produttore.

12.11 Viene esclusa una più ampia garanzia, non importa quale sia la natura giuridica del diritto rivendicato. In particolare sonnen non risponde per i danni che non siano derivati alla merce stessa, come per esempio perdita di guadagno e altri danni patrimoniali.

12.12 Nella misura in cui la responsabilità sia esclusa o limitata, ciò vale anche per la responsabilità personale degli impiegati, operai, collaboratori, rappresentanti e ausiliari di sonnen.

12.13 Se dalla verifica della denuncia di vizio risulta che non si tratta di un caso di garanzia della qualità, le spese che risultano dalla verifica e dalla fornitura della prestazione sono a carico del cliente.

12.14 Se non sono stati presi espressamente accordi diversi, per esempio nel quadro di questa garanzia, i diritti per difetti dei prodotti cadono in prescrizione due anni dopo la loro consegna.

12.15 Per il prodotto sonnen "sonnenCharger" viene concesso un periodo di garanzia della qualità di tre anni.

12.16 Tali diritti cadono in prescrizione entro un anno dal momento in cui si costituisce un diritto di questo tipo qualora non sia esclusa una responsabilità per negligenza lieve per danni che non si riferiscono a lesioni fisiche, mortali o a danni alla salute.

13. Protezione dei dati / consenso

13.1 Qualora il cliente abbia dato il suo consenso, sonnen accede online ai prodotti per i quali sono stati autorizzati il monitoraggio e la gestione nel quadro delle proprie attività per fornire le prestazioni oggetto del contratto e i servizi di update. La base giuridica è l'articolo 6 paragrafo 1 lettera a) del RGPD. I dati dell'apparecchio vengono scaricati, analizzati, trattati e memorizzati allo scopo di fornire la prestazione, quindi per eseguire il monitoraggio degli impianti, l'analisi dei problemi e la loro eliminazione, per aumentare l'efficienza dei prodotti, per l'ottimizzazione dei prodotti e l'ulteriore perfezionamento dei prodotti. La base giuridica è l'articolo 6 paragrafo 1 lettera b) del RGPD.

13.2 Gli update del rispettivo software utilizzato vengono di solito caricati online sui prodotti. Si rimanda al punto 3.1 e al punto 3.3.

13.3 I dati dei clienti vengono eventualmente trasmessi anche ad ausiliari di sonnen, oppure ausiliari di sonnen accedono online a prodotti per fornire le prestazioni concordate. Tali dati comprendono, oltre ai dati di contatto del cliente, quindi nome, indirizzo e numero di telefono, anche i dati dei prodotti (numero di serie, data della messa in esercizio) e quei dati dell'apparecchio che sono necessari per effettuare le attività di garanzia o di garanzia di qualità sui prodotti. La base giuridica è l'articolo 6 paragrafo 1 lettera b) del RGPD.

13.4 Qualora i dati non vengano trasmessi a terzi in forma anonimizzata per adempiere alle prestazioni oggetto del contratto, sonnen ha concluso accordi con tali imprese che rispondono ai requisiti di legge per un regolare trattamento dei dati dell'ordine.

13.5 I dati dell'apparecchio vengono trasmessi a terzi in forma anonimizzata anche a scopo di benchmarking o per scopi di ricerca.

13.6 Con la conclusione del contratto di garanzia il cliente si dichiara d'accordo con la raccolta, il trattamento, l'impiego e il trasmissione dei propri dati. Si rimanda al punto 13.9.

13.7 I dati comunicati dal cliente vengono utilizzati in modo riservato e secondo le disposizioni della Legge [ted.] sul trattamento dei dati, del Regolamento generale sulla protezione dei dati e della Legge [ted.] sui telemedia.

13.8 Il cliente è autorizzato a opporsi in qualsiasi momento all'impiego, al trattamento, alla conservazione e alla trasmissione dei propri dati ovvero a revocare il consenso dato nei confronti di sonnen nella misura in cui il trattamento dei dati non sia necessario per l'adempimento delle prestazioni oggetto del contratto.

13.9 Si rimanda inoltre alle condizioni per il resto valide e accettate dal cliente alla conclusione di questo contratto di garanzia in merito a protezione dei dati e impiego dei dati da parte di sonnen.

14. Diritti di protezione industriale, uso del software

14.1 sonnen rimane proprietaria di tutti i diritti di autore e di utilizzo delle piante, dei disegni di progetto, delle presentazioni e di tutte le immagini, i disegni, gli appunti, i progetti di costruzione, gli schemi elettrici e di tutti gli altri documenti - non importa se in forma scritta o elettronica - che sono stati predisposti da sonnen al cliente nel quadro dell'adempimento dell'ordine. Senza autorizzazione da parte di sonnen non devono essere resi accessibili a terzi o utilizzati da parte del cliente. Su richiesta da parte di sonnen devono essere restituiti, assicurando che non ne siano state eseguite copie. Il cliente risponde per qualsiasi impiego delle informazioni che si trovano in suo possesso in modo contrario a queste condizioni.

14.2 Per quanto riguarda il software compreso tra gli elementi forniti e per i relativi update, upgrade ed ampliamenti effettuati viene concesso al cliente un diritto non esclusivo e non trasferibile di utilizzare il software fornito insieme alla relativa documentazione nella misura in cui ciò sia necessario per il regolare impiego dei prodotti sonnen in modo corrispondente alle disposizioni del manuale e delle istruzioni consegnate.

14.3 Il diritto di utilizzo vale solamente in riferimento all'oggetto della fornitura con il quale viene consegnato il software. Al cliente non viene consentito un utilizzo isolato del software ovvero un uso in collegamento con altri apparecchi e altri prodotti.

14.4 Un utilizzo più ampio, in particolare anche la modifica, l'elaborazione, la riproduzione, la traduzione del software e anche la

trasformazione di codice oggetto in codice sorgente non sono permessi al cliente.

14.5 La limitazione dell'utilizzo comprende anche l'accesso del cliente a livello di sistema allo scopo di modificare parametri, funzioni e limitazioni dell'utilizzo impostate in fabbrica a meno che, in base agli accordi presi, delle caratteristiche assicurate dei prodotti sonnen non siano interessate da tali limitazioni.

15. Disposizioni finali

15.1 Questo accordo è soggetto esclusivamente al diritto della Repubblica Federale Tedesca con esclusione delle regole del diritto privato internazionale (diritto di collisioni di leggi) e delle disposizioni dell'ONU che disciplinano gli acquisti.

15.2 Foro competente esclusivo per tutte le controversie risultanti da questo accordo o in connessione con esso è Ulma nella misura in cui l'Utilizzatore avente diritto a garanzia sia (i) un commerciante, (ii) un imprenditore ai sensi del § 14 del CC [ted.] o (iii) un privato senza foro competente generale sul territorio della Repubblica Federale Tedesca. In caso diverso rimangono validi i fori competenti secondo il c.p.c. [ted.].